


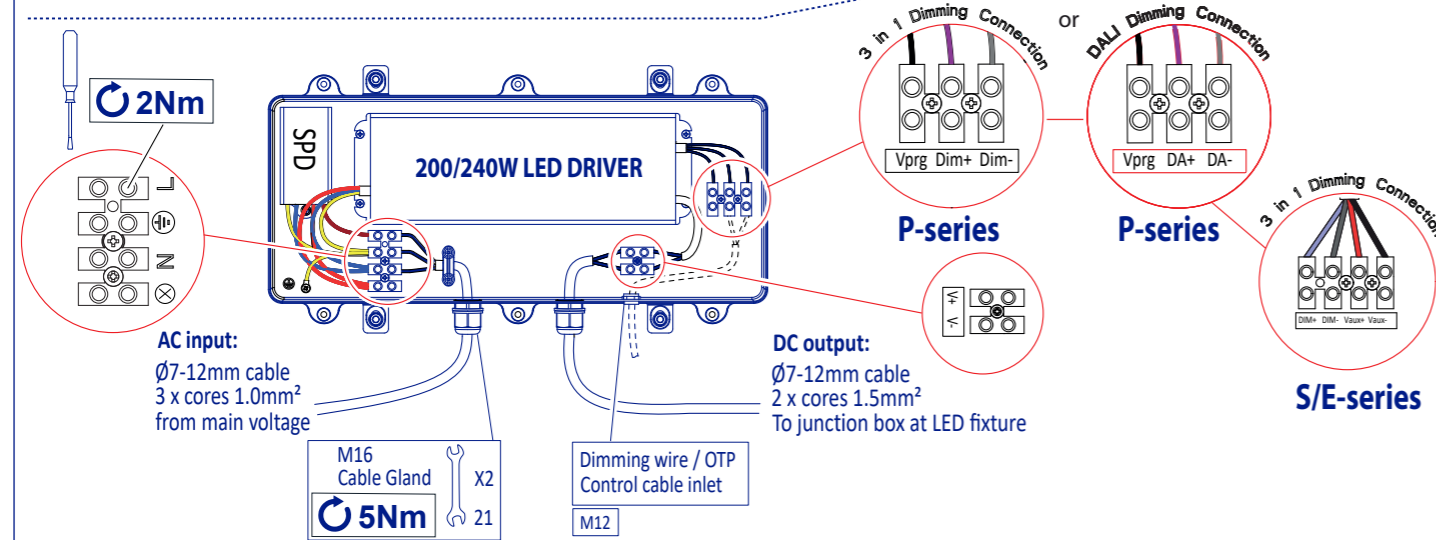
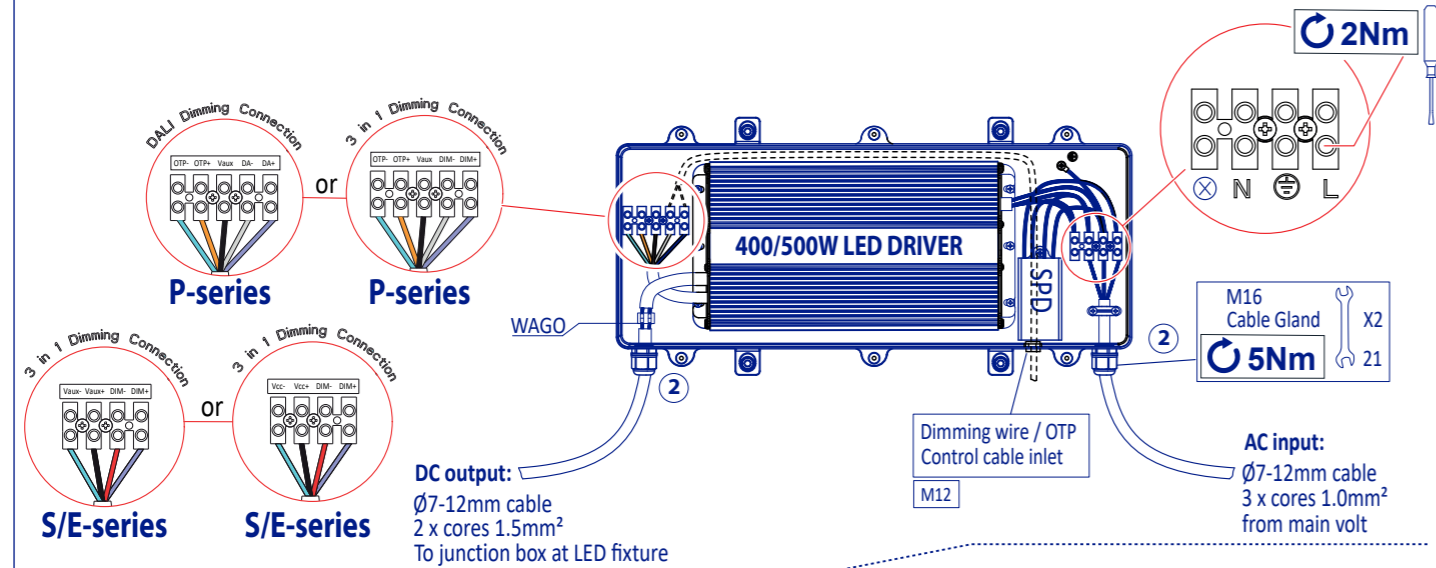
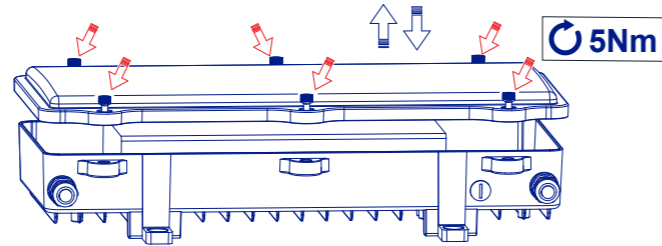


- 1 Allentare le 6 viti M5 per aprire il coperchio.
Loosen the 6 screw M5 to open cover. 
- 2 Inserire i cavi e serrare (2x) pressacavi M16.
Insert cables & tighten (2x) M16 cable glands. 
- 3 Serrare le viti del coperchio dopo aver completato il cablaggio.
Tighten cover screws after complete wiring. 



Nota: nel caso in cui il corpo del pressacavo M20 e il dado interno siano allentati, l'installatore deve serrarli a 6Nm, prima di serrare il cappuccio del pressacavo a 5Nm.
Note: In case the M20 cable gland body & internal nut is loosen, installer have to tighten it with 6Nm, before tightening the cable gland cap with 5Nm.

MANUTENZIONE

La lampada a LED non necessita di alcuna manutenzione programmata. Nel caso sia necessario sostituire una o più schede LED rivolgersi al produttore.

Se il cavo di alimentazione collegato alla lampada è danneggiato, deve essere sostituito da Cynergi o da personale da essa autorizzato.

SMALTIMENTO

Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Questa disposizione è valida solamente negli Stati membri dell'UE.

MAINTENANCE

The LED lamp doesn't need any programmed maintenance. If it is necessary to replace one or more LED boards, please refer to the manufacturer.

If the power cable connected to the lamp is damaged, it must be replaced by Cynergi or by personnel authorized by it.

DISPOSAL

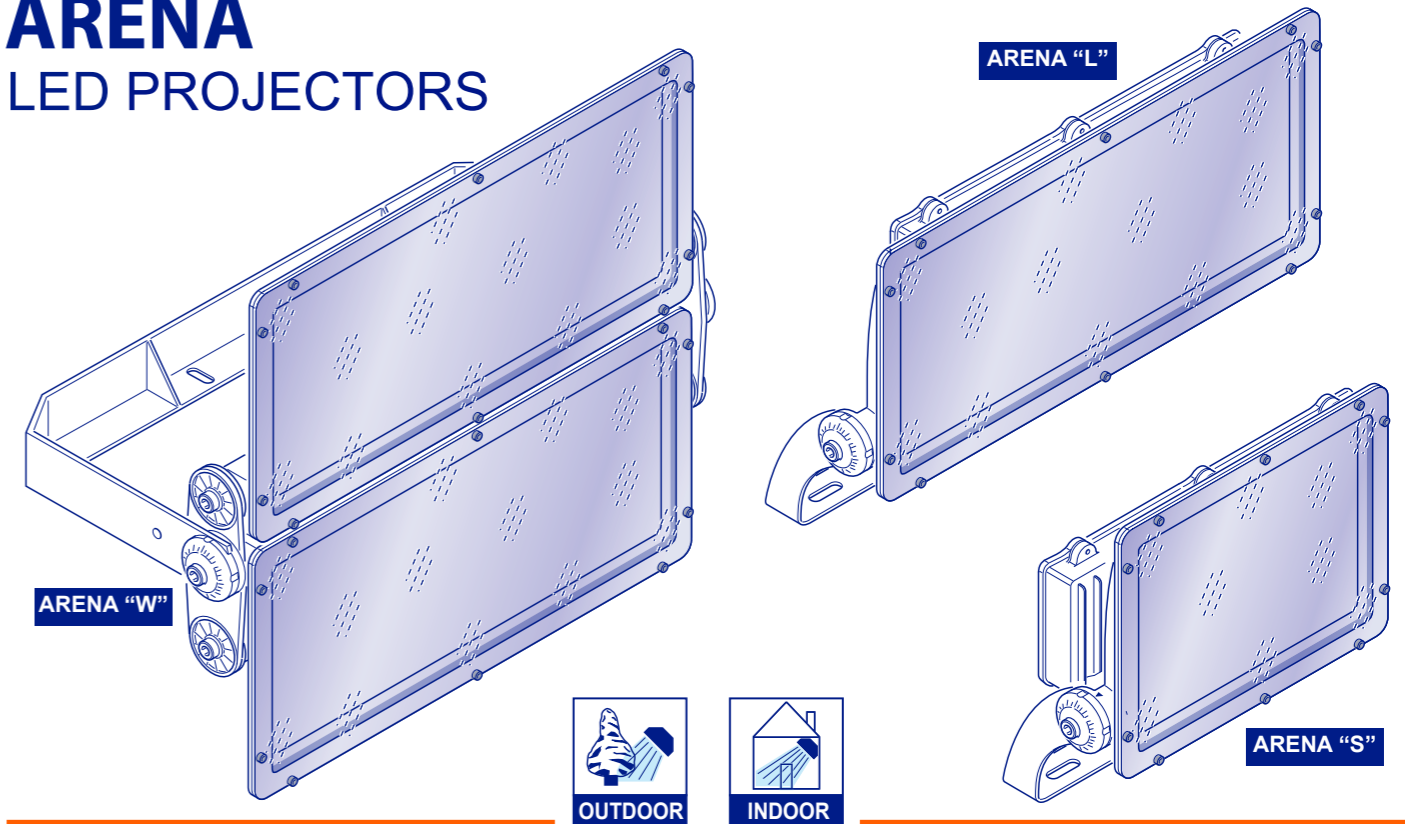
The symbol on the product or on the packing indicates that it must not be considered as a normal household waste, but it must be taken to the appropriate collection point for electronic and electric devices recycling. By disposing this product in a suitable way, you'll contribute in avoiding potential damages to the environment and public health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information on recycling procedures for this product, please contact your local Civic Office, your local waste disposal agency or the dealer from which the product was purchased.

This provision is valid in the EU Member States only.



CYNERGI S.r.l.
Via Carlo Jucker, 51
20025 – Legnano (MI) - Italy
Phone: +39 0331 464631
www.cynergi-lighting.eu

ARENA LED PROJECTORS



- IT - Istruzioni per l'uso

(istruzioni originali)

Leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'installazione e l'uso della lampada a LED.

Il montaggio DEVE essere effettuato da personale qualificato e la sicurezza si ottiene eseguendo il montaggio in conformità alle normative vigenti.

Prima dell'installazione togliere l'alimentazione elettrica tramite l'apposito sezionatore, al fine di prevenire possibili scosse elettriche.

- Tutti i collegamenti elettrici devono essere conformi agli standard locali.
- Le lampade "ARENA", grazie allo standard di protezione IP66, possono essere installate sia all'interno che all'esterno.

Cynergi declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone o cose causati da una errata installazione e/o da un uso non conforme.

- EN - Instructions for use

(translation of the original instructions)

Carefully read the following instructions before installing and using the LED lamp.

The assembly MUST be performed by qualified personnel and safety is achieved performing the assembly in compliance with the current norms.

Before installation, remove electrical power supply through the special disconnecter, in order to prevent possible electric shocks.

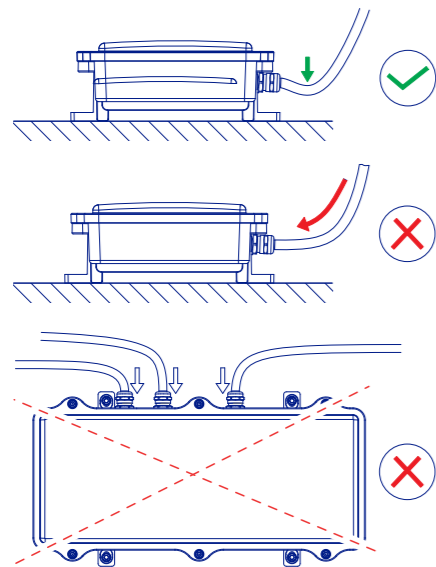
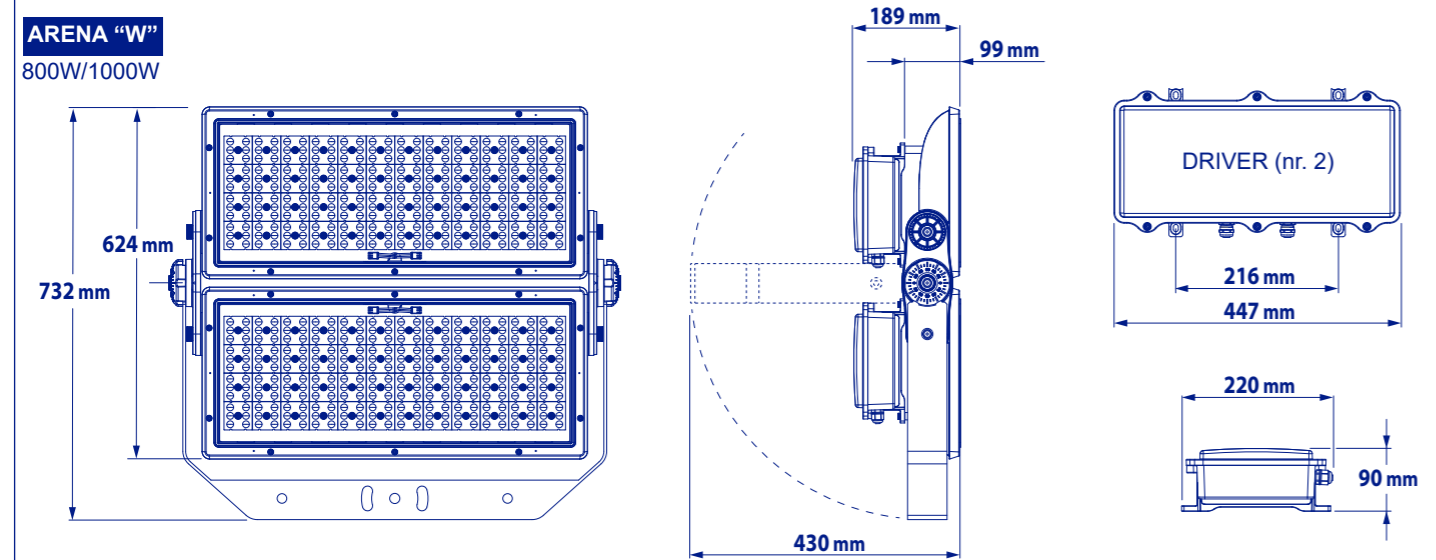
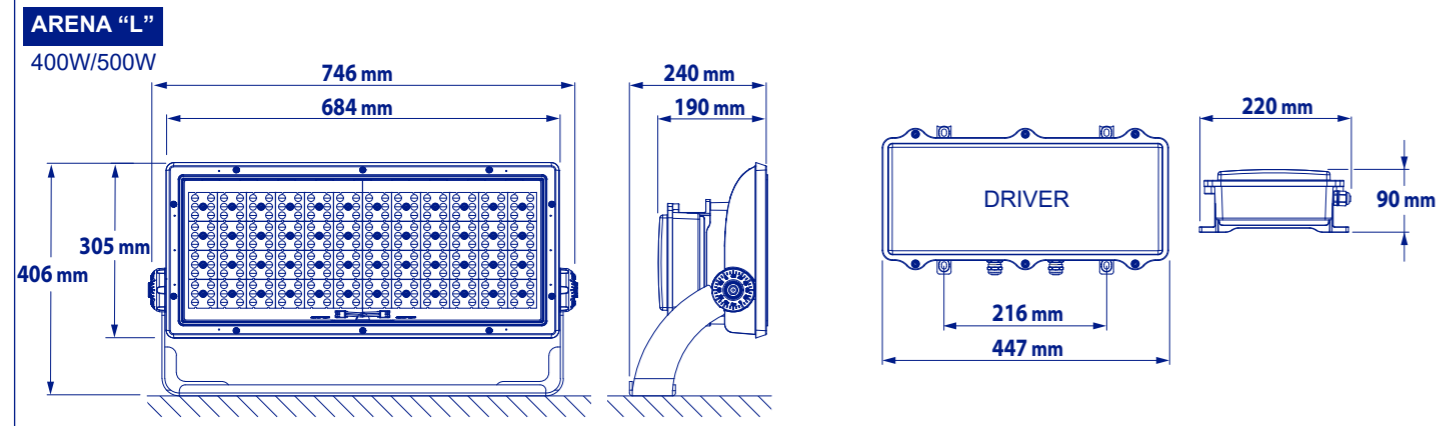
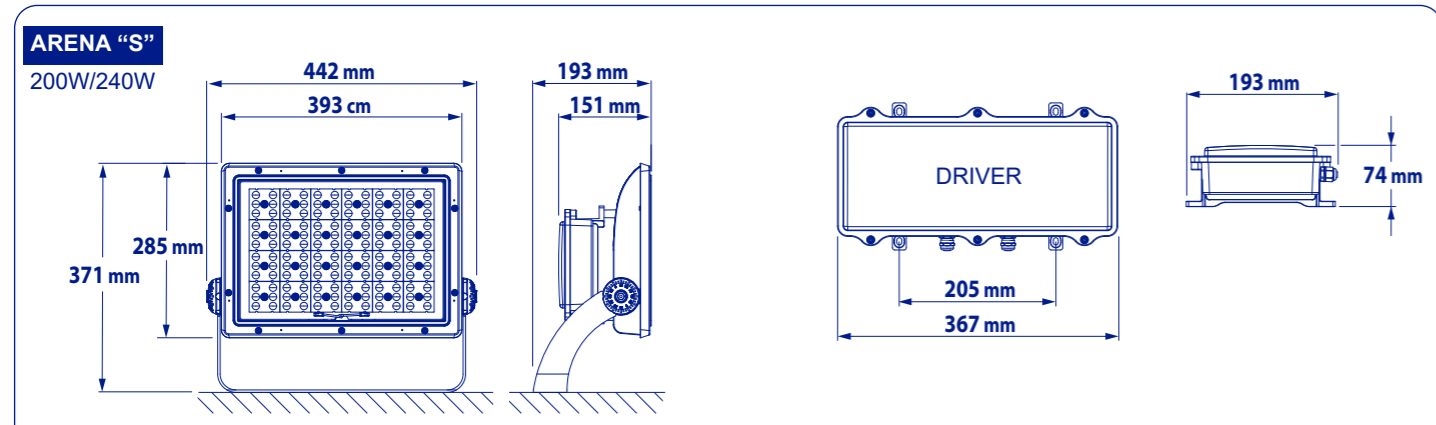
- All the electrical connections must be in compliance with the local standards.
- "ARENA" lamps, thanks to the IP66 protection standard, can be installed both indoor and outdoor.

Cynergi declines any and all responsibility for possible damages to persons or things caused by a wrong installation and/or by a non compliant use.



DIMENSIONI

DIMENSIONS



Precauzioni per il montaggio a parete
Evitare che i cavi siano piegati o avvolti sopra il driver LED in ambienti esterni esposti a pioggia/acqua corrente.

Wall Mount Precaution
Avoid cables bent or looped above LED driver at outdoor exposed to rain/moving water.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

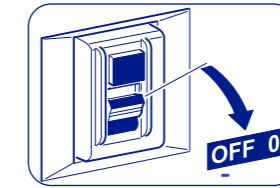
Il collegamento elettrico DEVE essere effettuato da personale tecnico qualificato.



ELECTRICAL CONNECTION

The electrical connection **MUST** be made by qualified technical personnel.

Disconnettere SEMPRE l'alimentazione elettrica prima di effettuare il collegamento.



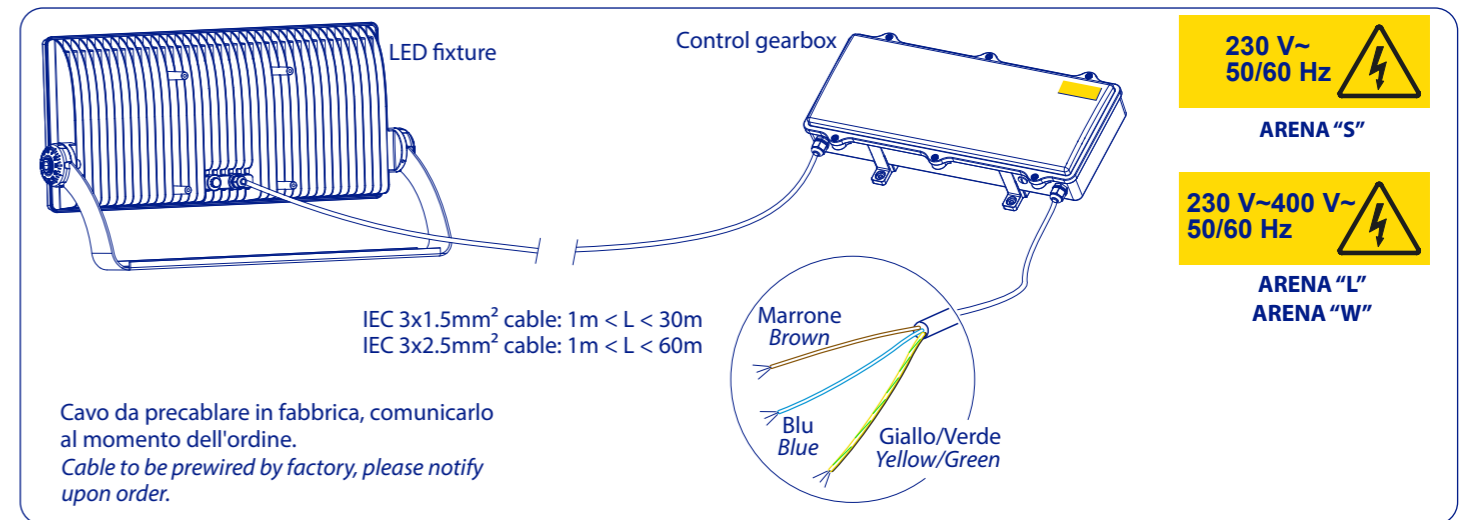
ALWAYS disconnect the electrical power supply before performing the connection.

- COLLEGAMENTO ELETTRICO STANDARD

- Di serie, la lampada viene fornita con il cavo senza connettore.
- Collegare i cavi blu, marrone e giallo/verde ai rispettivi cavi di alimentazione elettrica.

- STANDART ELECTRICAL CONNECTION

- As standard, the lamp comes with cable without connector.
- Connect the blue, brown and yellow/green wires to the respective power supply wires.

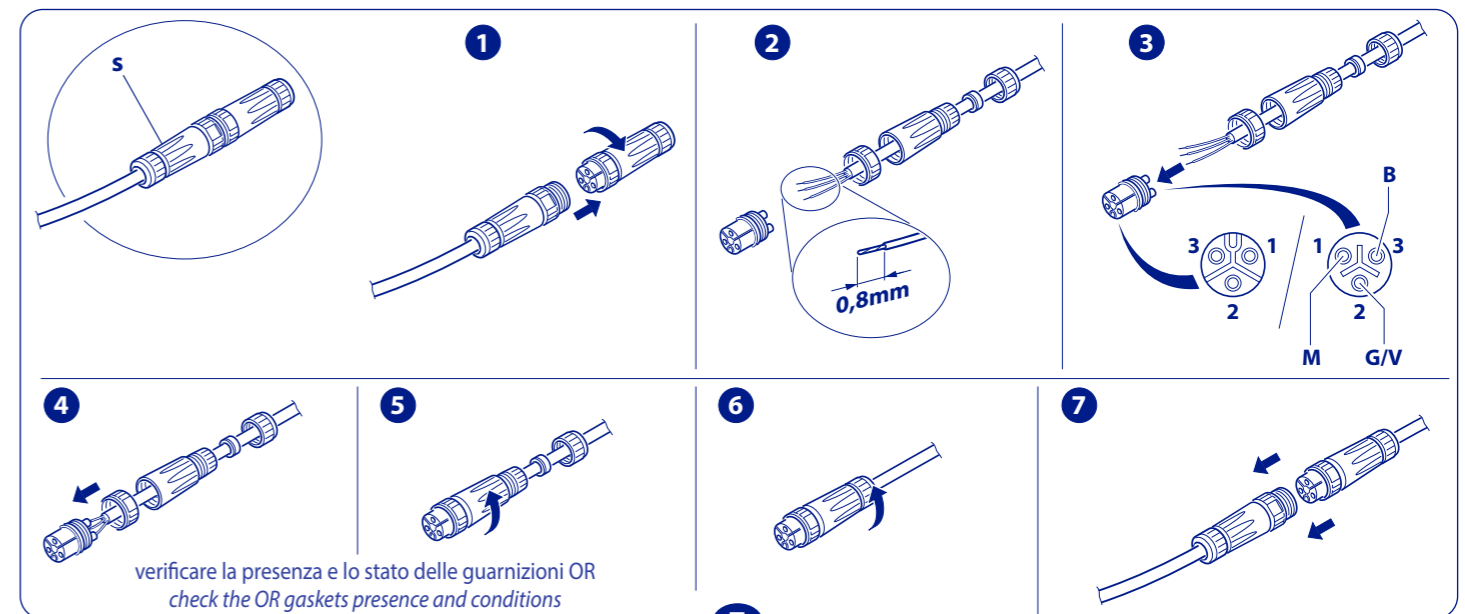


- COLLEGAMENTO ELETTRICO OPZIONALE

- Su specifica richiesta, il cavo di alimentazione può essere fornito cablato con connettore "S" (quest'ultimo può essere differente, in base al tipo di installazione della lampada stessa).
- L'installatore deve effettuare il collegamento nel morsetto rispettando quanto riportato nelle immagini sottostanti.

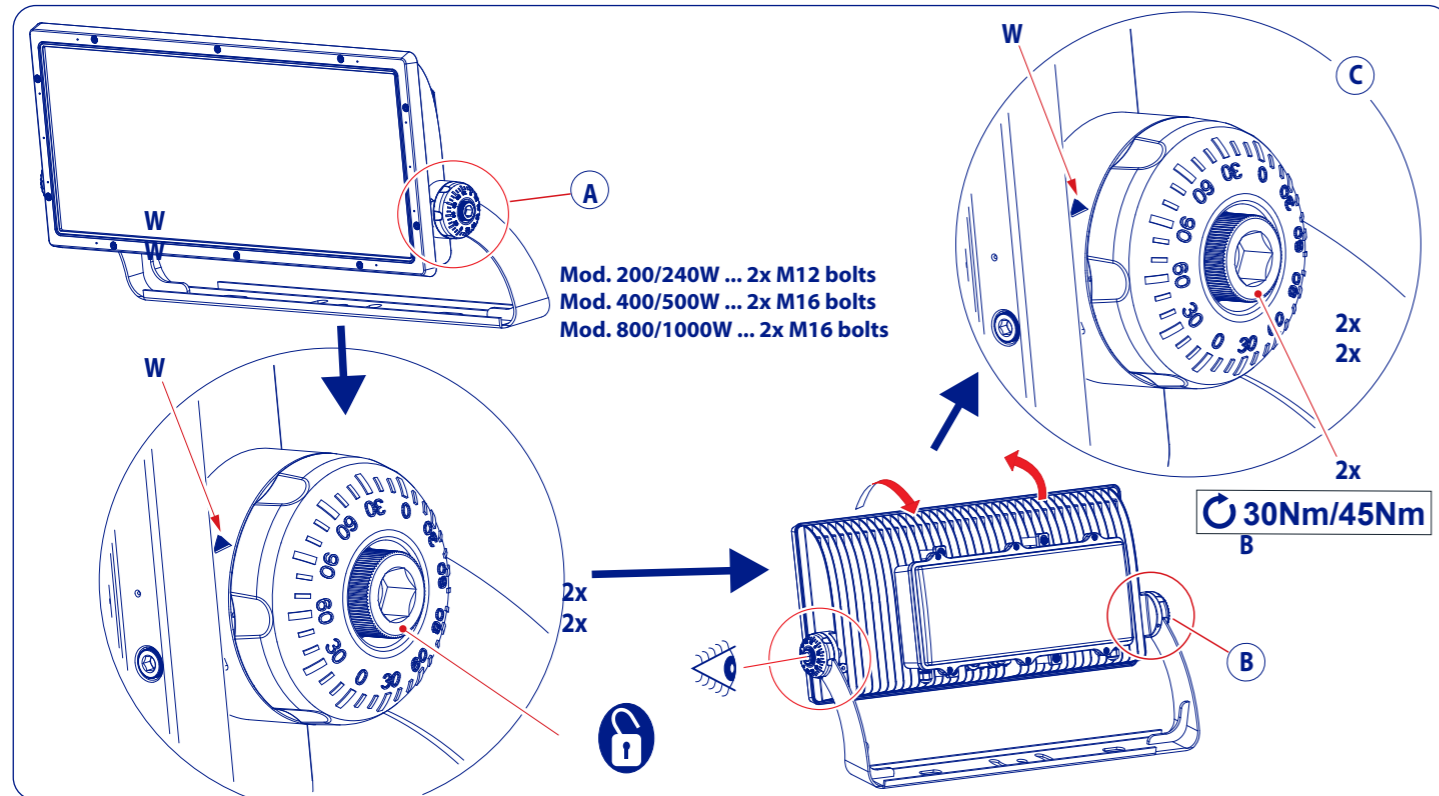
- OPTIONAL ELECTRICAL CONNECTION

- Upon specific request, the power cord can be supplied wired with "S" connector (the latter may be different, depending on the type of lamp installation itself).
- The installer must perform the connection in the terminal respecting what is reported in the images below.



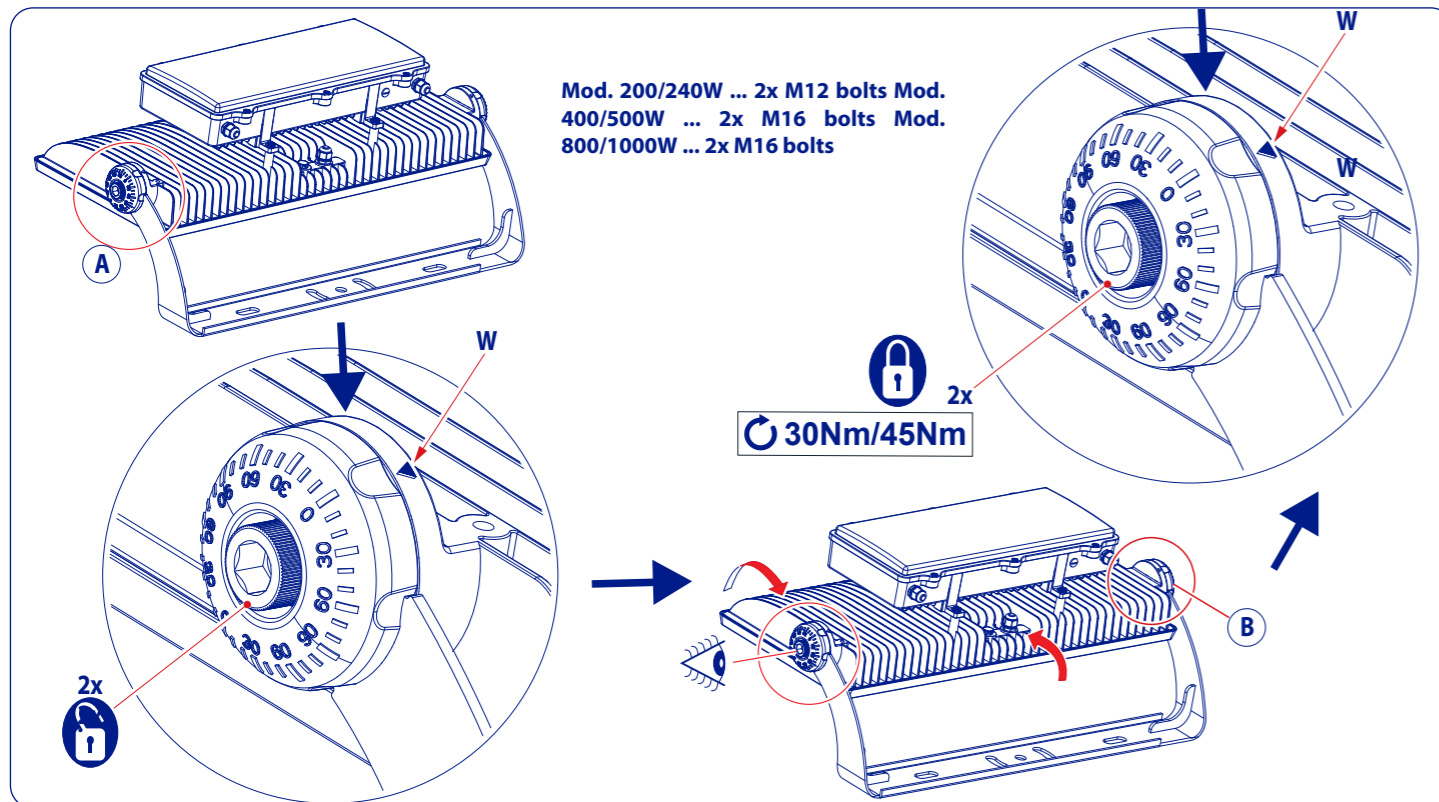
ISTRUZIONI PER ORIENTAMENTO FRONTALE

AIMING INSTRUCTIONS FOR FRONT



ISTRUZIONI PER ORIENTAMENTO CUT-OFF

AIMING INSTRUCTION FOR CUT-OFF



- A.** Allentare parzialmente le viti TCEI (2x) (M12/M16) su entrambi i lati senza rimuoverli.
Partially loosen the socket head screws (2x) (M12/M16) on both sides without removing them.
- B.** Inclinare la lampada nella posizione/angolo di puntamento desiderato utilizzando l'indicatore (W) posto dietro la lampada.
Tilt the lamp to the desired aiming position/angle using the indicator (W) located behind the lamp.
- C.** Serrare le viti TCEI (2x) su entrambi i lati.
Tighten the socket head screws (2x) on both sides.



Non coprire la lampada con materiale isolante. Non utilizzare la lampada se il vetro è danneggiato.
Do not cover the lamp with insulating material. Do not use the lamp if the glass is damaged.

6

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES

		ARENA "S"	ARENA "L"	ARENA "W"
Alimentazione elettrica (monofase)	Power supply (single phase)	230V~ 50/60Hz	230V~ / 400V~ 50/60Hz	
Temperatura di funzionamento (Ta)	Operating temperature (Ta)	-30°C / +45°C		
Potenza massima assorbita (W)	Maximum power input (W)	200/240W	400/500W	800/1000W
Fattore di potenza (P.F.)	Power factor (P.F.)	>0,95		
Fattore di manutenzione (M.F.)	Maintenance factor (M.F.)	>0,80		
Emissione luminosa	Light emission	conforme alla normativa UNI EN 12193-2019 complies with the standard UNI EN 12193-2019		
Peso	Weight	7 kg	19 kg	38 kg
Indice di protezione	Protection index	IP66		
Indice protezione impatti	Impact protection index	IK09		

MOVIMENTAZIONE, TRASPORTO E STOCCAGGIO

- La lampada è imballata in scatola di cartone con, all'interno, le adeguate protezioni. Tuttavia la scatola non è in grado di proteggere la lampada da impatti violenti né da umidità.
- **Si consiglia di maneggiare la scatola e la lampada con cura** verificando, al ricevimento della scatola, che la stessa sia integra e non presenti segni evidenti di manipolazione e/o danneggiamenti.
- La lampada deve essere stoccata nell'imballo originale e in ambiente fresco, asciutto e pulito.



HANDLING, TRANSPORT AND STORAGE

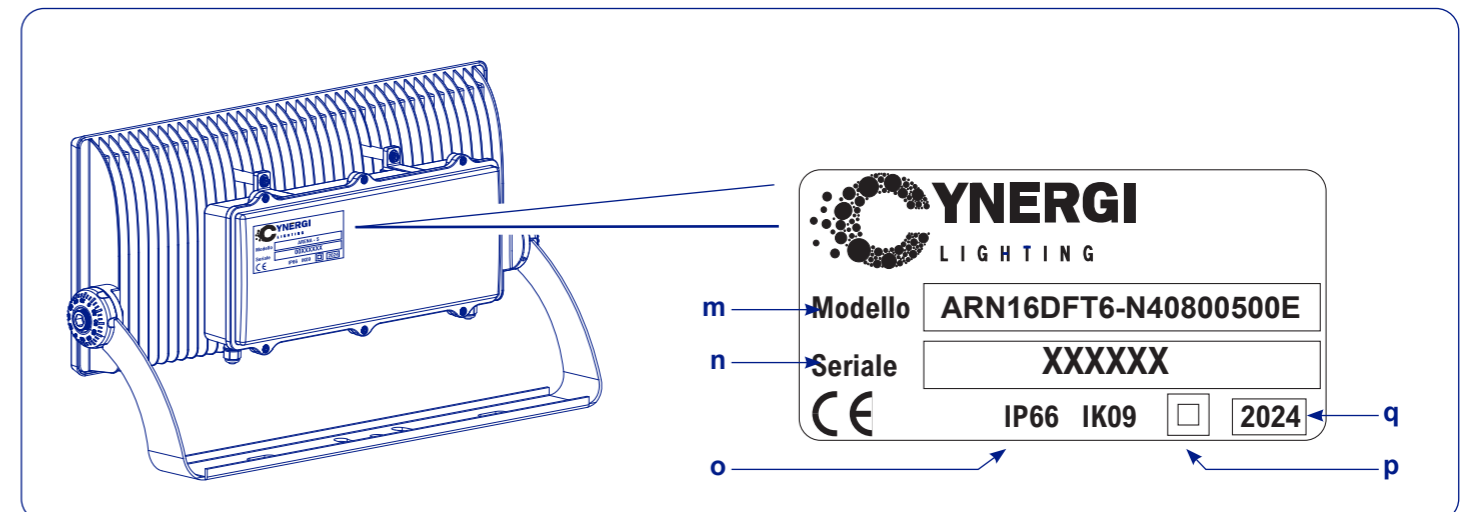
- The lamp is packaged in a cardboard box with the appropriate protections inside. However, the box isn't able to protect the lamp either from violent impacts or moisture.
- **It is advised to handle the box and the lamp carefully** checking, on the box receipt, that the box itself is intact and that it doesn't show clear signs of manipulation and/or damages.
- The lamp must be stored in its original packaging and in a fresh, dry and clean environment.

IDENTIFICAZIONE

- Sul lato esterno della scatola è presente una targa adesiva riportante i dati della lampada.
 - m.** Modello e tipo di lampada (es.: ARN16DFT6-N40800500E)
 - n.** Numero di serie (Serial number)
 - o.** Indice di protezione e Resistenza agli urti
 - p.** Simbolo classe isolamento
 - q.** Anno di produzione

IDENTIFICATION

- On the box outer side there's an adhesive plate showing the lamp data.
 - m.** Lamp type and model (example: ARN16DFT6-N40800500E)
 - n.** Serial number
 - o.** Protection index & Shock resistance
 - p.** Insulation class symbol
 - q.** Year of production



- Gli stessi dati sono riportati su una seconda targa adesiva presente sul corpo lampada.
- Nella scatola sono presenti:
 - lampada assemblata completa di cavo.
 - kit viti + rondelle + dadi (per bloccaggio posizione lampade).
 - istruzioni per d'uso (presente libretto).

- The same data are indicated on a second adhesive plate on the lamp body.
- In the box there are:
 - the assembled lamp complete of cable.
 - screws + washers + nuts kit (for locking lamps position).
 - instructions for use (present book).

3

INSTALLAZIONE

- La lampada deve essere installata come di seguito descritto.

Prima di effettuare il fissaggio assicurarsi che il supporto/parete sia integro e in grado di sostenere il peso della lampada (vedere tabella "Caratteristiche Tecniche").



L'assemblaggio della lampada sul supporto DEVE essere effettuato a terra.

Qualora sia necessario lavorare in altezza, utilizzare idonei mezzi di sollevamento e adeguate attrezzature di sicurezza ed operare in due persone.

INSTALLATION

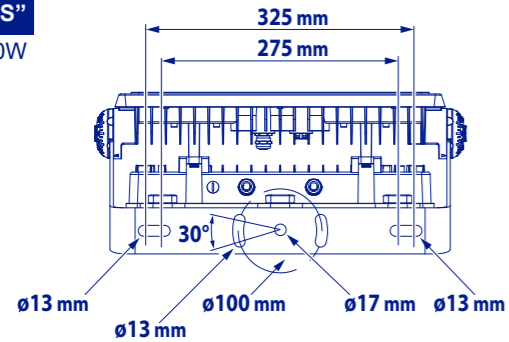
- The lamp should be installed as described below.

Make sure the stand/wall is intact and able to support the weight of the lamp before fixing (see "Technical Characteristics" table).

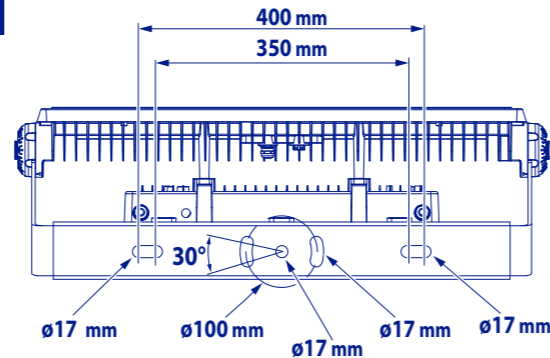
Assembling of the lamp on the brackets **MUST** be done on the ground.

If it is necessary to work at height, use suitable lifting equipment and appropriate safety equipment and operate in two-person operation.

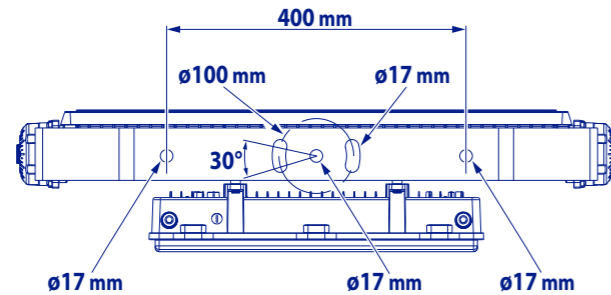
ARENA "S"
200W/240W




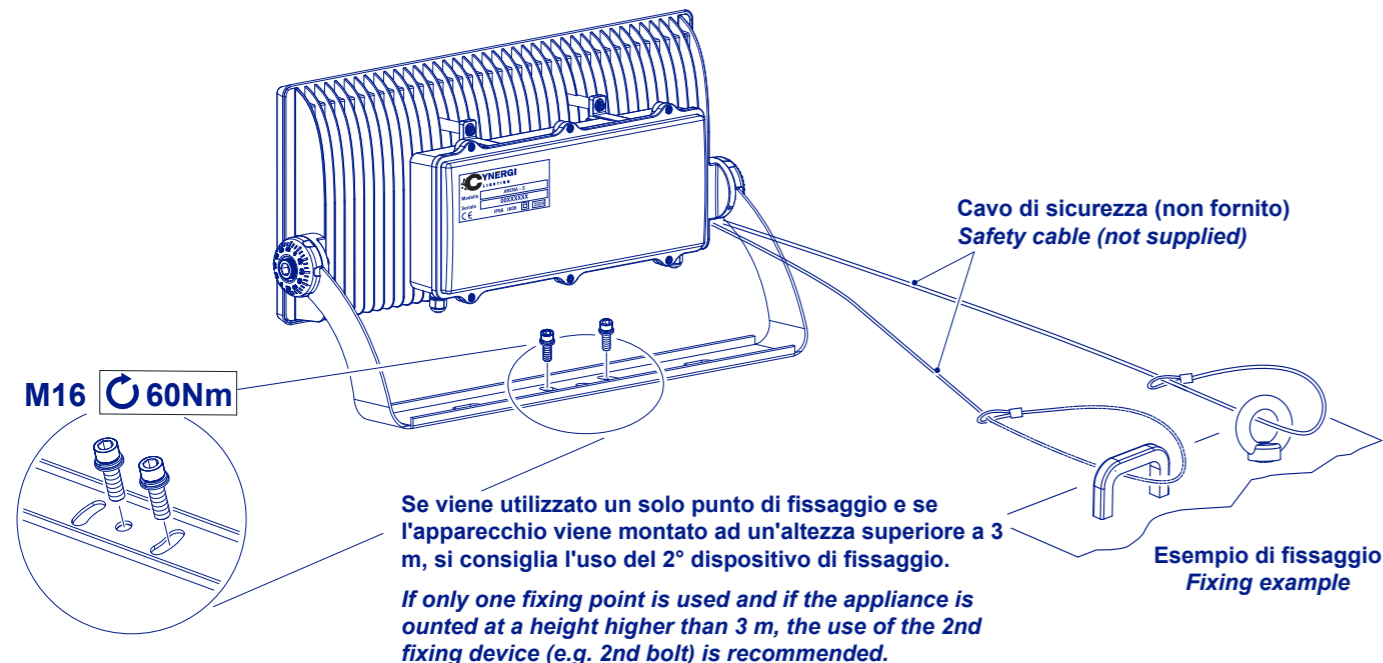
ARENA "L"
400W/500W



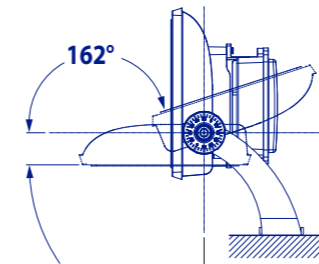
ARENA "W"
800W/1000W



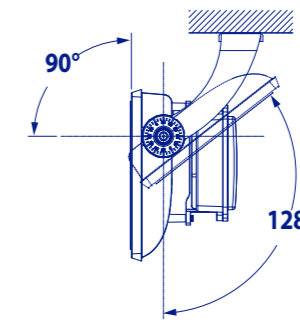
 Installare e fissare il cavo di sicurezza (non fornito) secondo quanto precisato dalle norme.
Install & secure the safety cable (not supplied) as required by norms.



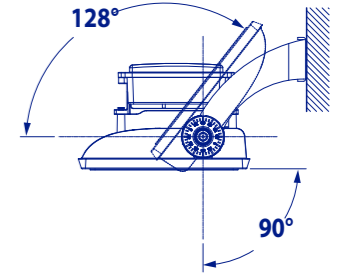
4



Fissaggio a pavimento
Floor fixing

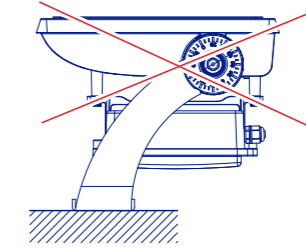


Fissaggio a soffitto
Ceiling fixing

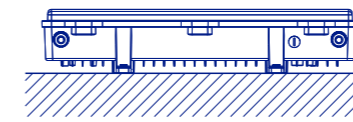


Fissaggio a parete
Wall fixing

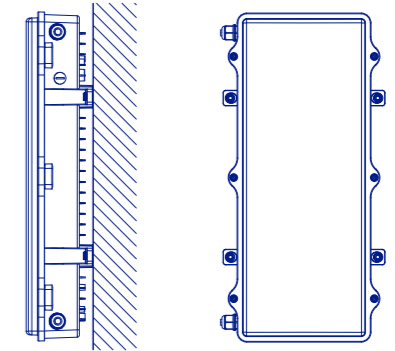
Fissare il cordino di sicurezza (non fornito) sulla staffa per maggiore sicurezza.
Fix the safety cord (not supplied) to the bracket for added safety.



Installazione scorretta
Incorrect installation



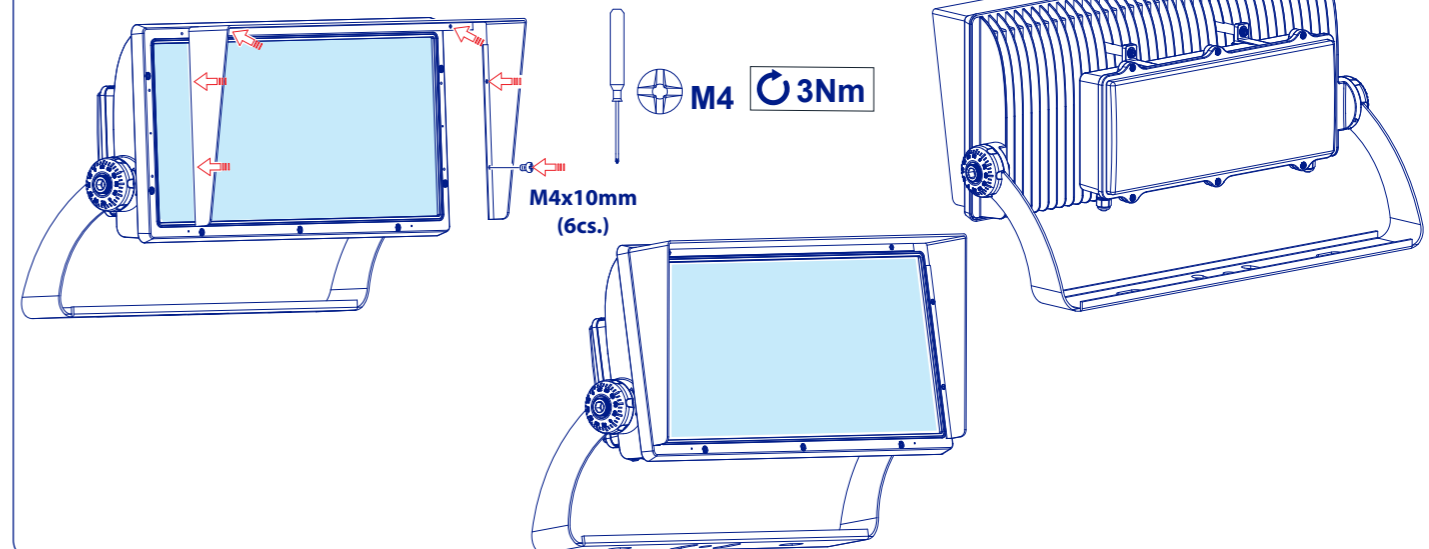
Installazione consigliata
Recommended installation



L'installazione verticale non è consigliata in caso di esposizione diretta alla pioggia o acqua corrente
Vertical installation is not allowed if direct exposure to rain or water

Nota: per il montaggio in verticale è consigliabile ulteriore sigillante sul pressacavo.
Note: additional sealing glue at cable gland is required for vertical mount.

INSTALLAZIONE SCHERMO LUCE (opzionale) LIGHT SHIELD INASTALLATION (Optional)



5